

## Dookoła jarmarku



Jarmarkowi towarzyszy różnorodna oferta przewodników i wystaw. Dokładne informacje znajdziecie na

www.christkindlesmarkt.de (informacje w j.niem/ang.)

### Polecamy:

Tysiącletnia historia miasta w 30-minutowej prezentacji w znajdującym się tuż przy jarmarku Muzeum Miejskim Fembo-Haus. Nowa ekspozycja „Korona-Władza-Historia” zaprasza w multimedialną podróż. (audioprzewodniki w j.niem/ang.)



### INFORMACJA TURYSTYCZNA

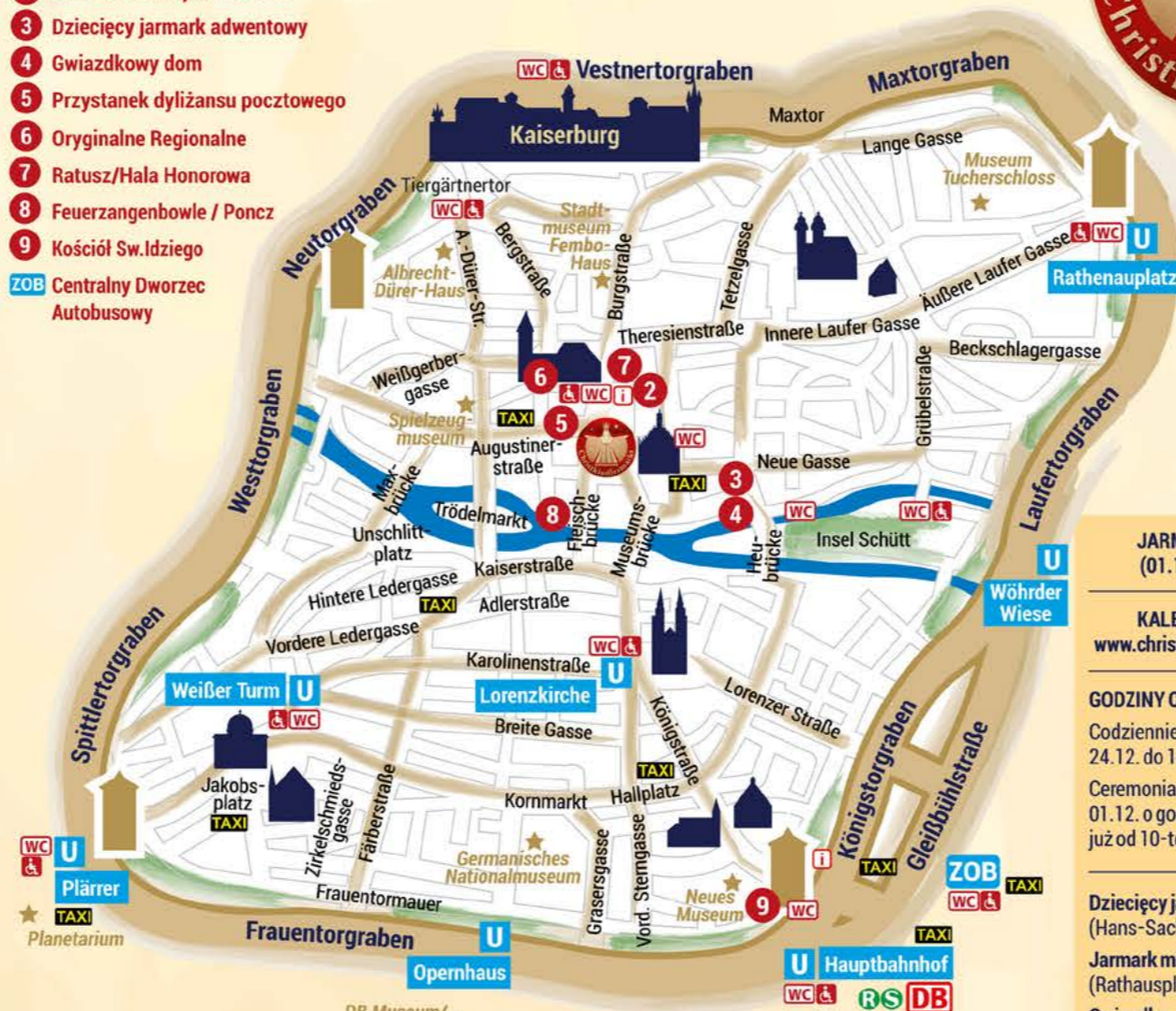
Congress- und Tourismus-Zentrale Nürnberg  
Postfach 4248, 90022 Nürnberg  
Tel. +49 (0) 911 2336-0  
Fax +49 (0) 911 2336-166  
tourismus@nuernberg.de  
tourismus.nuernberg.de  
www.christkindlesmarkt.de

Informacja turystyczna  
NORYMBERGA INFO  
Königstraße 93  
pn.-sob. 9-19 nd. 10-18

Informacja turystyczna na rynku  
Hauptmarkt 18  
pn.-sob. 9-19 nd. 10-19

## Wszędzie blisko

- 1 Jarmark adwentowy
  - 2 Jarmark miast partnerskich
  - 3 Dziecięcy jarmark adwentowy
  - 4 Gwiazdkowy domek
  - 5 Przystanek dylżansu pocztowego
  - 6 Oryginalne Regionalne
  - 7 Ratusz/Hala Honorowa
  - 8 Feuerzangenbowle / Poncz
  - 9 Kościół Sw. Idziego
- ZOB Centralny Dworzec Autobusowy



- Kościół Sw. Sebald
- Kościół NMP
- Kościół Sw. Wawrzyńca
- Kościół Sw. Idziego
- Sw. Marta
- Sw. Klara
- Sw. Elżbieta
- Sw. Jakub
- Kaplica Landauera

Posterunek policji  
Theresienstr. 2  
Tel. +49 (0) 911 20 60 70



JARMARK ADWENTOWY  
(01.12. DO 24.12.2017)

KALENDARZ WYDARZEŃ  
www.christkindlesmarkt.de/termine

### GODZINY OTWARCIA

Codziennie od 10 do 21-ej,  
24.12. do 14-tej

Ceremonia otwarcia z prologiem  
01.12. o godz. 17.30, jarmark czynny  
już od 10-tej.

Dziecięcy jarmark adwentowy  
(Hans-Sachs-Platz): 01.12. do 24.12.

Jarmark miast partnerskich  
(Rathausplatz): 01.12. do 23.12.

Gwiazdkowy domek – Sternenhäus  
(Heilig-Geist-Haus)  
02.12. do 23.12.

Pochód z latarenkami (Fleischbrücke):  
czw. 14.12. od 17.45

Wystawy szopek:  
Kościół Sw. Idziego 02.12.2017 do  
07.01.2018

# Nürnberger Christkindlesmarkt

01.12. – 24.12.2017

Jarmark adwentowy  
01.12. - 24.12.2017



## INFORMACJA

Sponsorowane przez



www.christkindlesmarkt.de

## Jarmark adwentowy



Jarmark adwentowy uwodzi zapachem grzanego wina, migdałów, smażonych na ruszcie norymberskich kiełbasek oraz pierników. Datowany na rok 1628 jednakże jego korzenie sięgają prawdopodobnie czasu reformacji, kiedy to rozpoczęło się bożonarodzeniowe obdarowywanie dzieci. Po dzisiejszy dzień w świątecznie oświetlonych uliczkach jarmarku są sprzedawane tradycyjne, ręcznie wykonywane towary oraz kulinarne specjalności. Proszę pozwolić się dać oczarować tej niezwykłej atmosferze.

[www.christkindlesmarkt.de](http://www.christkindlesmarkt.de)

### **i** Norymberski Anioł

Norymberski Anioł w biało-złotej szacie ze złotą koroną w splotach blond loków otwiera swój jarmark podniosłą grudzień 01.12. tradycyjnie o 17.30

## Dziecięcy jarmark adwentowy

Bosko – jarmark adwentowy tylko dla najmłodszych. Na placu Hansa Sachsa kręci się nostalgiczna piętrowa karuzela, małe diabelskie koło i kolejka parowa. Pieczołowicie udekorowane domki takie jak piekarnia adwentowa, dziecięca poczta, woskowa manufaktura oraz majsterkownia zapraszają do aktywnego spędzenia czasu. Od wtorku do piątku około godz. 14.30 pojawia się norymberski aniołek zapraszając wszystkie dzieci na darmową przejazdkę na karuzeli.



## Propozycje nie tylko dla dzieci

- ✦ Pochód ze światełkami - czw. 14.12. od ok. godz. 17.45. Ponad tysiąc norymberskich uczniów przejdzie przez starówkę na zamek wraz z samodzielnie wykonanymi latarenkami. Sponsorem jest NÜRNBERGER Versicherungsgruppe.
- ✦ Przejazd dookoła jarmarku historycznym pocztowym dylizansem z Muzeum Komunikacji. Codziennie od 13 do 19-tej.



## Dla smakoszy

Rozgrzewające wino jagodowe pite z okolicznościowego kubka i smaczny norymberski piernik należą do stałego programu wizyty na jarmarku. Te światowej sławy pierniki mają w Norymberdze długą tradycję. Dzięki norymberskim kupcom nie brakowało w piernikach już w średniowieczu migdałów, pieprzu, cynamonu i innych egzotycznych przypraw.

Koniecznie spróbujcie Państwo także słynnych norymberskich kiełbasek w wersji małej przekąski jako „Drei im Weggla” czyli „Trzy w bułce” albo jako danie główne w jednym z historycznych lokali, które tradycyjnie serwują ten specjal na cynowych talerzach w porcjach z sześcioma, ośmioma, dziesięcioma albo dwunastoma kiełbaskami. Już od XIV stulecia jakość tych kiełbasek jest gwarantowana ścisłymi regułami. Kiełbaski muszą być z wieprzowiny i być przyprawione koniecznie majerankiem. Słynne norymberskie kiełbaski są dostępne również w najlepszej ekologicznej jakości. Proszę zwrócić uwagę na EU-Bio certyfikat.

Regionalne menu proponuje oczywiście o wiele więcej. Kulinarą podróż po regionie odbędziecie Państwo odwiedzając stoiska metropolii norymberskiej „Original Regional”, „Oryginalne Regionalne”, które są zlokalizowane w niszach Kościoła Sw. Sebald.

A co powiedzielibyście Państwo na świeżo upieczonej łopatkę czy upieczonego karpia a do tego kieliszek frankońskiego wina albo piwa? Od tradycyjnej gospody do współczesnego bistro Norymberga proponuje dla każdego podniebienia i portfela odpowiednią ofertę.

[tourismus.nuernberg.de/essen-und-trinken](http://tourismus.nuernberg.de/essen-und-trinken)

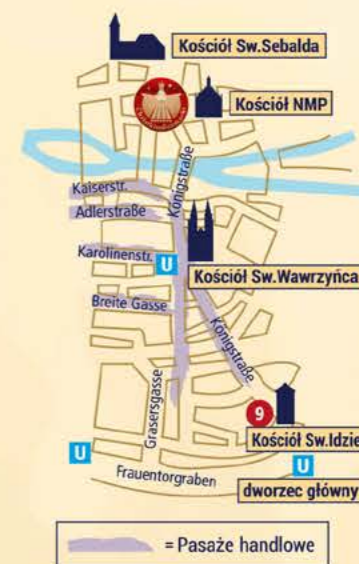


## Jarmark miast partnerskich



Międzynarodowy jarmark z ofertą z przeszło 20-tu miast partnerskich i zaprzyjaźnionych regionów Norymbergi zaprasza w przedbożonarodzeniową podróż dookoła świata.

## Bożonarodzeniowe zakupy



- od luksusu do niskiego budżetu

Norymberska rozległa strefa pieszych wije się wzdłuż świątecznie ozdobionej starówki i zaprasza obok wizyty na jarmarku na nastrojowe bożonarodzeniowe zakupy. Moda, styl życia i luksus nie pozostawia żadnych niespełnionych życzeń. To tutaj znajdziecie Państwo szczególne pomysły na bożonarodzeniowe prezenty. Ten kto pozwoli się nieść tej atmosferze odkryje w małych uliczkach na podzamczu niezwykle sklepiki i galerie „Nürnberger Meisterhändler” „Norymberskich Mistrzów Handlu”.

[tourismus.nuernberg.de/shopping](http://tourismus.nuernberg.de/shopping)

Wydawca: Wirtschaftsreferat/Marktamt und Landwirtschaftsbehörde der Stadt Nürnberg  
Redakcja, Koncepcja, Tekst i Koordynacja: CTZ Nürnberg, Thomas Schmidt  
Tłumaczenie: Marzena Belz-Wasalski  
Zdjęcia: Peter Eckert, Steffen Oliver Riese, Uwe Niklas, Thomas Langer, Christine Dierenbach  
Rozplanowanie: www.designloewen.de Druk: Nova Druck, Nürnberg